

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلية في يوم السبت 20 ذي القعدة 1327

SUSCRIPCIÓN

Melilla, en este periódico...
Número suelto, 5 céntimos.

SUPLEMENTOS ÁRABES

Arabic, Moroccan, Administrative and Technical, cada de la Iglesia, número 2

SUSCRIPCIÓN

Subscription details in Arabic and Spanish.

Zoco el Had

Passado el rio de Oro y dejando á la izquierda el arroyo de Frajana, se asciende al monte cónico, primera de las colinas que se extienden entre los dos dichos rios, conocidas en su primera parte por montes de Mari-Guari y en la última por zoco el Had de Beni-Sicar.

Desde el primer momento, habilitaron los ingenieros un camino para carros, que ahora transforman en amplia carretera, desviándola de la primitiva dirección en aquellos puntos donde la pendiente era demasiado rápida, como sucede en sus comienzos.

El cerro cónico domina el profundo y estrecho valle del rio de Oro, en el gran recodo que ofrece pasados los antiguos límites de nuestro campo. En este cerro, á raíz de los sucesos del 93, fué tiroteado el General Garcia Navarro á la sazón segundo jefe de la Plaza.

El camino se desarrolla entre dos líneas de alturas que dan vistas á los valles de Frajana y Beni-Sicar; despues gana la meseta y contorneándola sigue hasta el zoco.

El panorama es en extremo pintoresco. El valle de Frajana, exuberante de vegetación, con frondosas huertas bien cultivadas, asciende hasta las proximidades del zoco, donde nace. El de Beni-Sicar, tiene algunas huertas, pero los montes que le limitan por el Norte son áridos, pelados, exentos de vegetación. Frajana saca lo necesario para vivir con el cultivo de sus huertas. Beni-Sicar, véese obligada á labrar las llanuras de Zeluán para subsistir.

Lo primero que llama la atención del caminante tan pronto se encarama sobre la meseta de Mari-Guari, es la Alcazaba de Frajana, menos extensa que la de Zeluán, cuyos muros cayeron en parte un dia por la acción de las minas rebeldes. La alcazaba de Frajana es un recuerdo histórico y su toma por los rebeldes abrió una era que acaba de terminar con la ocupación de Guelaya por nuestro victorioso ejército.

Seguendo la meseta, se encuentra el campamento de Araya Muna, cuartel general que fué de la división Sotomayor, ocupado hoy por un destacamento. En dos salientes del terreno, sobre el valle del Oro, hay otros dos pequeños campamentos que batien los puntos accesibles, desde el llano, y en otro sobre el valle de Frajana, que protege la aguada.

Visitando aquellos lugares, no puede menos de evocarse, la marcha admirable realizada por la División el 22 de Septiembre último, y los ataques nocturnos que harán imperecedera la memoria del heroico cabo Naval.

Desde el mismo día comenzaron las fortificaciones que ahora se transforman llevando fortines y blocaus á los puntos más extratéticos.

Pasado un estrecho collado, se entra en la verdadera loma del Zoco que se extiende de Norte á Sur.

Las primitivas fortificaciones, muros de piedra rodeando los campamentos, van sustituyéndose por otras semipermanentes muy bien entendidas, bajo la dirección del Comandante de Ingenieros Sr. Ugarte.

Uno de los fortines [nueves, se halla ya casi terminado. Sus muros, son de piedra y contorneándolo, se han construido alojamientos para la tropa y oficiales.

Desde ellos, puede realizarse la defensa sin sufrir las inclemencias del tiempo ni hallarse expuestos á los proyectiles enemigos. Sin lujo se construye cuanto es necesario para la comodidad de la guarnición, que será de una ó dos compañías y una batería.

A la izquierda del primitivo campamento, mirando al Gurugú, se construye otro fortín del mismo sistema, que batirá el acceso por el valle de Frajana.

Al zoco acuden á diario muchos moros y cantineros; la guarnición come carne fresca, que aquellos sacrifican y buen pescado, cojido también por los indígenas en la ensenada de Casaza.

Como en las demás posiciones, se realiza una verdadera política de atracción que inició el general Sotomayor, continuaron los generales Brualla y Ayala cuyas respectivas brigadas turnan en los destacamentos, y ahora prosiguen los coroneles de Cuena, Guipuzcoa, Burgos y el Príncipe, que les han sustituido en el mando de las estratégicas alturas.

Una línea telegráfica une los campamentos con el de Cabrerizas Altas, actual residencia del general de la División, para estar en todo momento informado de las novedades que ocurran.

Los visitantes encuentran excelente acogida en los campamentos, que abandonan agradecidos á las atenciones de la amable oficialidad y elogiando la labor de todos los que integran la División, á cuyo común esfuerzo y á la inteligencia de sus generales y jefes se deben los resultados obtenidos desde la ocupación.

Sección árabe

و اما مولانا حافظ لا زال يلزم احتياج الكركي من كل جبهة ومكان لان اليوم رزق الله له الاعانة من اياته وارباب دولته اعانة جيدة وهكذا تكون الامور المخزانية من سالف الفرون التي لا رعا لها الا من تفديدها التي قد تورخت في الجهار القديمة واما ما ذكر من اياته عرب بالفايد احمد المحبوب لانه قد

يتدبر في احوال المخزانية من جميع الامور وسياسته على ذلك ولا يغويه ما كانوا يعملونه وهلكوا الامرا ومهلكة الامة والرمية حيشما لانه يقبض ما يتمكن بيده ويبعثه الى مولانا حفيظ حتى ادرك بيعت له عدد من المال في الجمعة واليوم ها هو على اجتياح الكركي من المجاورة لمدينة جاس وعند اجتياح الكركي يخرج بالصركة على فييلة احيا بيته لانها مجاورة للمدينة وكل ما يقع في تلك النواحي من المهالك والبتن الا يكون لسبب اجرايه وجميع المهالك التي تلوم المسلمين في جميع النواحي ذلك واللايم كلها من اجرا الفيلة المذكورة وهلكهم واداهم وابوا ان يكلموا عن تلك الاجرام التي هم عليها وعلى اجرايها واليوم ينظرون فيما يقع بهم لانهم قبل هذا كانت الينايع ديمة والناهار متبرفة وانحاط بهم الويل وسبها اليوم سوب يرون ماذا يتعلل بهم لان يتبع لما اشتهرت ومياها قد اسرعت والناهار قد اجتمعت ومياها تصافيت وانزربت ومن اراد الكواز من غير فنطرة ولا مشوع يتسرع به المياه القوية الى الفراق والويل لان من لا يحكم في نفسه هكذا يكون باو يقع لهن هو بهتل هذا الجعل لان البس المارة بالسوا الى الحج

El texto árabe

Las últimas noticias recibidas en Melilla de la ciudad de los cherifs.

El general Aguilera

De una carta de Ciudad Real, extractamos los siguientes párrafos: «Habéis presenciado en alguna ocasión el abrazo de la madre al hijo cuando se encuentran luego de separados largo tiempo? Pues añadid que haya conquistado ese hijo gloria y fama, con riesgo de su vida. Así fué el abrazo de Ciudad Real á su hijo ilustre, el valiente general Aguilera, á su regreso á ésta en el día de ayer. No cabe mayor cariño en el corazón de un pueblo, ni puede expresarse ese cariño con mayores muestras de regocijo.

Ricos, pobres, todo el vecindario, aún las mujeres y los niños, tomaron parte en la manifestación de cariño que se tributó al general manchego.

Los cohotes se elevaban hacia el azul en todas direcciones; las bandas de música y los gritos de la multitud atronaban el espacio. La alegría y el entusiasmo de este pueblo hidalgo rayaba en el delirio. Se inclinaron los balcones, asomó la alegría á todos los labios; en una expansión de sinceridad se juntaban los ricos y los pobres, los hijos de la Mancha y los que en ella viven por un capricho de la suerte.

El alma del pueblo, noble, generosa, siempre sincera, mostrábase en libertad, tal como es, cabalgando sobre las alas invisibles de la loca alegría.

Para este pueblo, de vida monótona, fría, perezosa, indiferente—según algunos,—no hubo ayer otra idea que no fuese el recibimiento de su hijo ilustre, el general Aguilera. Ni otro sentimiento pudo caber en él que no fuese el incomparable sentimiento que une á los pueblos en la desgracia ó en la dicha: el amor; sincerísimo, inagotable.

Lloraban los viejos, palmoteaban los jóvenes, agitaban sus pañuelos las bellas, se entusiasmaron todos... Y no hubo clases, ni se necesitaron los servicios de las autoridades, ni se acordó nadie de Moret, ni de Maura, ni de La Cierva.

El sentimiento regional, el amor á lo nuestro, la patria chica —al servicio de la Patria grande—, triunfaron ayer en la capital de la Mancha por sobre todas las otras ideas y por sobre todos los otros sentimientos.

Ciudad Real, honrando á su caudillo el general Aguilera, á su regreso de Melilla, donde tan valerosamente ha arriesgado su vida y quebrantado su salud, se honra y honra á la Patria.

El país de la tierra llana también sabe ser grande.»

Las tropas de ingenieros en la campaña de Melilla

El ilustre general de ingenieros Excmo. é Ilmo. Sr. D. José Marvá acaba de dar á la publicidad, con el título que encabeza estas líneas, un interesante folleto, ilustrado con láminas y planos, que avaloran su mérito.

En ella se exponen los trabajos realizados hasta hoy por el brillante cuerpo de ingenieros y múltiples servicios encomendados á su pericia, como obra de fortificación y castrametación, trabajos de minador, aerostación y alumbrado en campaña, telegrafía y radio-telegrafía, etc., etc.

Hace oportunas observaciones sobre todos los servicios, y esboza lo que aún queda por hacer á nuestros ingenieros. Leyendo las 44 páginas del texto, se aprecia la magnitud de la labor que ha realizado.

Hé aquí el índice de las láminas que acompañan al texto:

- 1.ª Croquis de los alrededores de Melilla, deducido de las observaciones hechas desde el globo cautivo.
- 2.ª Siluetas tomadas desde el globo (650 metros sobre el Hipódromo, Caseta del Cabo Moreno y la Bocana).
- 3.ª Perspectivas desde la lengua de tierra entre la Restinga y Bocana y desde la Restinga.
- 4.ª Siluetas tomadas desde el globo (Bocana 650 metros).
- 5.ª Croquis de Herrera (plano de Mat Chica y Gurugú). Escala 1:13300

- 6.^a Croquis de la posición Hoch de Buisson. Escala 1,40000.
- 7.^a Vista panorámica desde Zoco el Hoch.
- 8.^a Plano de la Alcazaba de Zeluan. Escala 1,1333.
- 9.^a Melilla y campo exterior.
- 10.^a Campamento en el campo exterior de Melilla.
- 11.^a Segundo Croquis.
- 12.^a Mapa China y Atalayón.
- 13.^a Inflación de globo cometa en la Restinga.
- 14.^a Ascensión del globo cometa en la Restinga.
- 15.^a El globo cometa en acción.
- 16.^a Restinga, del lado del Monte Irano.
- 17.^a Restinga.—Temporales.
- 18.^a Campamento de Zoco-E. Arbañ.
- 19.^a Barranco del Lobo y posiciones ocupadas (de fotografía de Gordelja).
- 20.^a Plano y perfiles del reduto de los Lavaderos (escala del plano, 1,400; escala de los perfiles, 1,100).
- 21.^a Plano y perfiles del reduto para dos compañías en el Gurugú (escala del plano, 1,400; escala de las figuras 1.^a, 2.^a y 3.^a, 1,600; escala de los detalles, 1,100).
- 22.^a Río de Oro y posición Sotomayor (Hsi).
- 23.^a Croquis de los bajos del embarcadero de la Restinga (tomado desde el globo).
- 24.^a Vuelta de Horizonte (3.^o y 4.^o cuadrante) desde el globo-cometa «Reina Victoria», á 900 metros de altura sobre el valle de Nador.
- 25.^a Fortificación de Bu-gua Zein (al N. O. de la Alcazaba de Zeluan).
- 26.^a Plano general de Melilla y teatro de las operaciones (escala 1,200000).

Un sitio de Melilla⁽¹⁾

(CONTINUACIÓN)

El Gobernador, por sus Ayudantes mayores, que los Moros no estaban contentos de sus empresas, y que para suplir á los gastos del sitio el General Takar había hecho quitar todo el ganado y granos, y que el Rey de Marruecos le pedía una gran suma de dinero que era preciso que embicase, ó su cabeza. Estos modales no son seguramente los más corteses; pero estas gentes están ya enseñados á ellos. Su Rey los mira á todos como á esclavos, cuyos bienes por consiguiente le pertenecen, y así sucedió al mismo Ayudante mayor cuando estaba enclavo en Miquinez (que es la residencia del Rey), que viéndose acosado del hambre quitó un pan de la tienda de un Thánero que fué luego á dar su queja al Rey como de un hurto que merecía castigo: Este Principio le respondió: estás engañado; ese pan es mío y también tú y la persona de quien te quejas, y no hubo más.

Acabadas las confidencias el fuego volvió á empezar de una y otra parte con mayor viveza que nunca. Los Moros creyeron que para hacerse dueños de este fuerte era preciso cortar la comunicación que tenía con la Villa por debajo de tierra y con efecto era el medio para salirse con ello. Se vió el día 24 de Septiembre su primer Ingeniero con su gran sombrero de Paja y su guardia ordinaria que vino al raiar el día á reconocer el terreno en las puntas R R, y se notó también que hechó una piedra al lado de N por la cuenta para enseñar á sus minadores que estaban asomados á los respiraderos, el camino que habían de llevar. Se pasieron á su trabajo luego, pero el Gobernador les previno inmediatamente con los dos hornillos N que se hicieron ingar tan oportunamente que se bolaron mayor número de personas que en los primeros; se les hechó á perder también en esta ocasión el trabajo de muchos días, lo que les precisó á abandonar este proyecto.

La fiesta de San Miguel dió motivo á otro nuevo; los Españoles le quisieron solemnizar según costumbre, por que el reduto tenía el nombre de este

Archangel; hicieron venir los Curas de la Villa y cantaron la misa al son de toda la simphonía y Instrumentos que tenían, y además de esto enarbolaron sus mejores Estandartes en los ángulos de la plaza y dieron aun otras señas de su orgullo: Los Moros se picaron y haviéndose apostado detras de unas montañas de tierra que tenían bastante cerca, hicieron caer un granizo de piedras en el reduto que hecharon con mucho ímpetu con ondas, las que manejaban con gran destreza: Algun Español en la Plaza, los quiso pagar en la misma moneda, pero no se pudo con ello también como los moros. La fiesta fué algo interrumpida, algunos Christianos quedaron heridos y se picaron de una parte y de otra, y de las piedras pasaron á las Granadas que se hechaban con unos pequeños Morteros, de modo que todo este día se pasó en un fuego recíproco y en este intermedio sucedió un caso muy particular. Algunos de nuestros perros que habían sido heridos de las piedras, y estaban continuamente con el oído al ayre, para evitarlas, corrieron á las primeras Granadas para despedazarlas como lo habían hecho con algunas piedras; mas una se le rebentó en la boca y los gritos que dió espantaron de tal modo á los otros que se metieron todos debajo de un catre de campaña del Cuerpo de Guardias contentándose con estar ojeando quando las veían rebotar.

(CONTINUARÁ)

Santa Bárbara

Con motivo de celebrarse hoy la festividad de su Santa Patrona, felicitamos á los jefes, oficiales y tropas del arma de Artillería.

Siguiendo tradicional costumbre, la tropa la festijó la víspera.

Efecto de las circunstancias no hubo la expansión de otras veces y si solo magníficos ranchos extraordinarios, con honores de banquetes.

A las diez de hoy se dirá una misa rezada en la Iglesia Parroquial, á la que asistirán secciones de la Comandancia y de los regimientos montados y de montaña.

Los sucesos del campo

Nador

Un reconocimiento

El segundo jefe de E. M. Sr. Fernández del Llano, el de ingenieros Sr. Ortiz de Zárate y el del mismo cuerpo señor Andrade, practicaron ayer un reconocimiento entre Nador y Alsten para determinar el trazado del camino que ha de unir ambas posiciones.

Para proteger el reconocimiento se organizó una columna al mando del general Don Modesto Navarro compuesta de los batallones de Las Navas y Tarifa y de dos escuadrones de Húsares.

Esta fuerza bordeó las faidas de Beni-Bu-Ifrur hasta la meseta que se extiende frente á Atlaten.

Ni la columna, ni la comisión, fué hostilizada; antes al contrario algunos indígenas, les ayudaron en su cometido.

El camino será capaz para toda clase de vehículos.

Sobre el río del Caballo habrá necesidad de tender un puente y en la última parte dará un rodeo para que sea suave el acceso.

La columna regresó á Nador al atardecer.

Seluan

Una agresión

Anteayer salieron varios soldados al río, para lavar sus ropas. Uno de ellos que cometió la imprudencia de alejarse de sus compañeros, fué sorprendido por varios merodeadores. El soldado trató de defenderse, pero una cortera bala de los moros le atravesó el corazón.

Los agresores se apoderaron del fusil del soldado, finalidad que perseguían.

Quando de la Alcazaba salieron fuerzas, habían huido los indígenas.

El cadáver del infeliz recibió sepultura en el cementerio de Seluan.

El mismo día, un cantinero que contra las ordenes que hay dadas se aventuró por el camino de Seluan, fué asimismo sorprendido por los merodeadores que le robaron tres caballerías.

El perjudicado es hijo político de Albaters.

Noticias varias

Incorporación de contingentes

Los que pertenecen á las fuerzas destacadas en Nador y en Seluan, se incorporaron ayer á su destino.

Estos últimos fueron escoltados hasta mas allá de Tauima por un escuadrón salido de Nador, recibiéndolos en dicho punto otro de Seluan.

Calendarios

Sobre la actitud de Missian, circulan los más variados rumores.

Los indígenas, especialmente los Beni-Sidel y Beni-Bu-Ifrur comienzan á preocuparse, temiendo alguna represalia, y han participado sus temores á los jefes de las nuevas posiciones.

Conferencias

Continúan conferenciando con el Comandante en Jefe, cheifs de Guelaya.

Entre los que ayer le visitaron se encuentra un ex-caid de Beni-Bu-Gafar, hombre de posición que tiene depositadas setenta mil pesetas en la Sucursal del Banco de Cartagena.

Crucero

Desde hace algunos dias, la kábila de Beni-Bu-Frach, por medio de embarcaciones menores realiza activo tráfico con Tetuán y Gibraltar.

Para impedirlo zarpó anteanoche el crucero «Numancia», el cual recorrerá las costas de Alhucemas y el Peñón.

El regreso de tropa

Es opinión unánime que mientras el general Marina no considere asegurada en absoluto la paz, no comenzará el embarque de tropas ni podrá licenciarse á los reservistas.

«El Mundo» dice que se espera pueda llevarse á efecto en el mes actual, comenzando por las brigadas de cazadores de Cataluña y de Madrid, por ser las que más tiempo llevan en Melilla y las que más han sufrido las penalidades de la guerra.

Como las fuerzas que constituyen ambas brigadas se nutrieron con los reservistas, éstos serán licenciados tan pronto como regresen á la Península.

Las divisiones últimamente enviadas serán las que permanecerán aquí mientras se determina el aumento de la guarnición de esta plaza.

El Ayuntamiento de Madrid, en una de las próximas sesiones, acordará la forma en que ha de asociarse á estos homenajes. El Sr. Aguilera tiene sobre el particular ideas que, al ser ejecutadas, corresponderán al sentimiento público, nunca tan vivo como ahora, para expresar gratitud y admiración á los jefes, oficiales y soldados que han realizado en Melilla tantos prodigios de bravura y de resistencia.

En favor de las viudas y huérfanos de la guerra

El cónsul de España en Orán, don Carlos S. de Tejada, ha remitido á la duquesa de San Carlos, camarera mayor de Palacio, la cantidad de 6.000 pesetas, producto de la suscripción y función teatral organizadas por dicho consulado á beneficio de las víctimas de la campaña de Melilla.

A este envío seguirá otro más modesto, cuando se reúnan las listas de lo recaudado en varias poblaciones del distrito consular de Orán.

En el Atalayón

Con toda actividad se están llevando á cabo las obras de reducción del puesto, que, como es sabido, tenía capacidad para un batallón.

Los trabajos van muy adelantados, y quedarán terminados muy en breve.

El recinto quedará perfectamente defendido por una compañía y una batería de artillería.

La posición reúne excelentes condiciones higiénicas.

Los generales Huertas y Milans del Bosch han hecho estos días una visita al Atalayón.

El «C. de Mahón»

Este vapor correo condajo ayer 300 soldados para cubrir bajas.

Por la tarde zarpó para Málaga conduciendo 144 enfermos.

Obreros

En el vapor «Velarde» vinieron de Almería 105 obreros.

A Chafarinas

El remolcador «Reina Victoria» marchó á Chafarinas con 20 enfermos. También llevó material de ingeniería para Cabo de Agua.

En Alhucemas

(POR TELÉGRAFO)

(De nuestro corresponsal)

Los Beniburriagas.—Conferencia.—Reserva.—¿El Pretendiente vive?—La sumisión.

Esta mañana han llegado á esta plaza varios caracterizados jefes de la kábila de Beniburriagas.

Tan pronto como estuvieron en tierra se dirigieron al edificio de la comandancia militar para conferenciar con el comandante Sr. Cumplido.

La entrevista fué de bastante duración; pero, como es natural, la autoridad guarda reserva sobre lo tratado.

Sin embargo las impresiones dominantes en Alhucemas son optimistas.

Se comprueba que los Beniburriagas han tenido muchas bajas en los combates.

Moros llegados del campo, pertenecientes á la kábila de Bucoya para conferenciar también con el Comandante Cumplido, dicen que el Pretendiente se encuentra oculto en el interior del Imperio reclutando partidarios.

Añaden los Bucoyas que aumenta el número de los indígenas decididos á someterse á España.

SECCION OFICIAL

Junta de Arbitrios

ANUNCIO

Acordada por esta Junta la creación de un mercado provisional en la calle del General Margallo, solares que allí existen sin edificar, se hace saber por medio del presente, á fin de que los vendedores de carnes, pescados fritos, verduras y masas fritas que deseen instalar mesas en dicho sitio lo soliciten en el término de ocho días á contar de esta fecha por medio de instancia dirigida al Excmo. Sr. General Presidente de esta Junta.

Melilla 22 de Noviembre de 1909.—D. O. de S. E., El vocal Secretario, Emilio Marmol.—Rubricado.

EDICTO

El general Presidente de la Junta de Arbitrios de esta Plaza.

Hago saber: Que en virtud de lo preceptuado en el art. 85 del Reglamento de esta Junta quedan expuestas en la fachada del edificio que ocupan las oficinas de la misma, las listas electorales de los gremios de Industriales y Comerciantes cerradas definitivamente despues de resueltas las reclamaciones presentadas haciendo saber á los interesados que el domingo día 5 de Diciembre próximo tendrán lugar las elecciones, constituyéndose las mesas á las ocho de la mañana y cerrándose la votación á las once de la misma. Los electores del gremio de Industriales deberán acudir á depositar su voto ante la mesa que se constituirá en el Juzgado Municipal, y el de Comerciantes en la que se constituirá en el Puesto de Secorro, eligiendo dos vocales cada gremio.—Melilla 25 Noviembre 1909.—Pedro Real.—Rubricado.

ANUNCIO

Hallándose desahogada la caseta número 9 del Mercado público de esta plaza, las personas que deseen ocuparla lo solicitarán por instancia del Excmo. Sr. General Presidente de esta Junta antes del día 10 del próximo mes de Diciembre, expresando al propio tiempo los artículos que deseen exponer.

Melilla 30 de Noviembre 1909.—El Vocal Secretario, Emilio Marmol.—Rubricado.

(1) Manuscrito recientemente adquirido por el Marqués de Olivari, y publicado en «La Revista de Derecho Internacional» de que es Director.

Conservamos su ortografía y redacción.

TRAGICO SUCESO

Muerte de un oficial

El capitán del regimiento de San Fernando, de guarnición en Lugo, don Enrique López Arce, ha sido víctima de un desgraciado accidente.

Hallábase examinando un revólver en su domicilio y tuvo la desgracia de que se le disparase, penetrándole el proyectil en la cabeza.

Al oír la detonación la esposa del oficial acudió presurosa a la habitación donde se hallaba solo su marido, encontrándole a éste tendido en el suelo y bañado en sangre.

Fué avisado inmediatamente el médico Sr. Almoyra, que habita cerca de la casa del suceso, quien le curó de primera intención.

Después asistieron al herido otros médicos.

En vista de su gravedad y para atender mejor a su curación, fué trasladado al Hospital.

Todo cuanto se hizo para poder salvarle resultó infructuoso.

Poco después de ingresar en aquel establecimiento dejaba de existir.

El Sr. López Arce estaba emparentado por afinidad con el teniente Sr. Rodríguez Aneiros, que falleció hace cuatro años a consecuencia de otro accidente igual al experimentado por el desgraciado capitán.

NOTICIAS

Viajeros

En el «Ciudad de Mahón» llegaron los señores D. Enrique Ríos Astigarra, D. Alfonso Martínez y D. Adolfo Ros.

A pesar del fuerte poniente que reina, dicho vapor correo zarpó para Málaga en las últimas horas de la tarde.

Más desertores

Tres súbditos alemanes y dos belgas, procedentes de la Legión Extranjera de la Argelia, llegaron ayer a la plaza.

Fueron socorridos como de costumbre.

Ratona

En una de las posiciones de Hidúm, fué sorprendido un muchacho indígena cuando trataba de apoderarse de algunos objetos.

Conducido por la guardia civil, ingresó en la «perrera».

Marítimas

En nuestro puerto fondearon ayer, además del «Ciudad de Mahón», los vapores «Ve'arde» y «Gibel-Musa».

Este último zarpó por la tarde para Tánger.

TELEGRAMAS

DE GUERRA

El «Diario Oficial»

El «Diario Oficial» del Ministerio de la Guerra publica las siguientes propuestas ordinarias de ascensos:

En el cuerpo de Estado Mayor son propuestos al empleo inmediato el teniente coronel D. Luis Fontana y Esteve, Comandantes D. José Herrero y De-Ridder y Don Manuel Fernández.

En Ingenieros ascienden, los comandantes D. Pascual del Povil y D. José Portillo, capitanes D. Trifón Segoviano, D. Alfonso Rodríguez y D. José Campos; primeros tenientes D. Enrique Vidal y D. Emilio Gimenez.

En Administración Militar son promovidos los oficiales primeros D. Aquilino Bravo y D. Marcelo Roldan, y oficiales segundos D. Aurelio Rodríguez, D. Enrique Escudero y D. Mariano Langarta.

Los escribientes D. Felipe Sánchez y D. Juan Gimenez, son promovidos al empleo de auxiliar de tercera clase.

Concesión

Ha recaído R. O. accediendo a lo solicitado por el sargento de la B. Dici-

plinaria D. Miguel Carmona, respecto a que se le abone el importe de las pensiones que por una cruz dejó de percibir desde 1904.

Ascensos en Sanidad

Se ha publicado también la propuesta de ascensos en el cuerpo de Sanidad Militar.

Ascendiendo el Subinspector de segunda D. Enrique Canalejas; Médico Mayor D. Diego Santandrien, médico primero D. Manuel Cortés y médicos segundos D. Edmundo Fuentes y don Rafael Llorente.

Placas

El «Diario oficial» publica varias R.R. OO. sobre concesión de placas de la Orden de San Hermenegildo.

Disposiciones

«La Gaceta» de Madrid publica R.O. destinando a prestar sus servicios en el faro establecido por las tropas españolas en el Cabo de Tres Forcas, al torrero de segunda clase D. Vicente Rivas García, y al de tercera D. Emilio Perez Castillo.

NOTICIAS VARIAS

Reconocimiento

El Juzgado que trasmite la causa incoada por el hallazgo de las bombas en el convento de Jerusalem ha practicado un detenido reconocimiento en el lugar en que se las hizo estallar.

El reconocimiento dió por resultado hallar clavos pequeños y cápsulas descargadas de escopeta.

En el parque de Artillería se ha hecho explotar un tubo de cristal, también hallado, resultando que contenía petróleo.

La erupción de Canarias

Elogios.-Vapores.-El Gobernador.- Visita a Icod.-El archipiélago

La prensa canaria de todos los matices, dedica grandes elogios al General Martitegui y Gobernador civil interino, por la actividad, celo e interés de que dieron muestras en el envío de socorros a los pueblos amenazados por la erupción del Teide.

Hoy han salido dos vapores conduciendo a sus pueblos a las familias que los habían abandonado huyendo de la erupción.

El Gobernador civil Sr. Eulate en compañía del alcalde de Santa Cruz tiene el propósito de salir hoy mismo para Icod.

También se detendrán en Garachico.

El Sr. Eulate piensa recorrer en el acorazado «Carlos V» todas las costas del archipiélago.

Habla Sánchez Toca

«El Imparcial» publica hoy un extenso artículo del Sr. Sánchez Toca, dedicado a desarrollar su doctrina sobre el pleito político pendiente.

En uno de los párrafos, refiriéndose a la ruptura entre liberales y conservadores, consigna que, llevado a la práctica un rompimiento de esa especie en las relaciones mutuas y respetos gubernamentales de los partidos que conviven en el Parlamento, y singularmente entre los que coinciden en principios constitucionales comunes, se produciría hondísima crisis en el régimen parlamentario, crisis que sería de tal gravedad, que en el acto no podían menos de ofrecerse sobre ella siniestras perspectivas de conflictos solo dirimibles por el empleo de la fuerza.

Curados

Del Hospital militar de Aigeciras han sido dados de alta, en uso de licencia un sargento, dos cabos, dos músicos y veinte soldados de diferentes cuerpos del Ejército de Melilla.

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

de nuestra correspondencia la Agencia Fabra

Noticia desmentida

El Sr. Moret ha desmentido una noticia que circuló ayer. Se decía que iba a venir a la Corte el Dr. Cardenal con objeto de hacer una operación en el oído a S. M. el Rey.

La Reina Victoria

El próximo lunes saldrá de Londres con dirección a Madrid, S. M. la Reina Victoria.

Ascensos

Mañana publicará el «Diario Oficial» del ministerio de la Guerra, el ascenso de los tenientes auditores de tercera, D. Angel Ruiz Lafuente y don Pedro Alvarez Vellutí.

Defunción

En Santa Cruz de Tenerife ha fallecido el comandante de Infantería don Francisso Labasa.

A Madrid

El lunes llegará a esta Corte el general Cortés.

La repatriación

Dícese que no pasará mucho tiempo sin que sean licenciados los reservistas que forman parte de los cuerpos que operan en el Rif.

Se añade que después empezará paulatinamente la repatriación de las fuerzas que componen las brigadas de cazadores de Madrid y Cataluña.

De las demás tropas nada se dice, suponiéndose que algunas de ellas servirán de base a la organización del ejército de ocupación.

Respecto a la forma en que haya de organizarse, se descocce en absoluto, pues el general Luque no ha empezado todavía a estudiar el asunto.

El rey don Manuel

Un despacho de San Sebastián da cuenta de que en el tren rápido ha pasado, procedente de París, el rey don Manuel.

En la estación de Hendaya le hizo los honores una compañía de infantería del ejército francés, con bandera y música.

Al llegar a la frontera, el rey don Manuel dirigió a Mr. Fallières un telegrama dándole expresivas gracias por las atenciones recibidas en Francia.

El rey de Portugal bajó al andén en San Sebastián, conversando con las autoridades.

Movilización

Un telegrama de Washington dice que el crucero «Albady» y cañonero «Boston» han recibido orden de marcha.

El contralmirante Kamboll ha marchado a Filadelfia para ponerse al frente de 700 soldados que se dirigen a Colon con municiones e impedimenta.

Correos del 2

París 8'25
Londres 27'28

Sargenta voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 la remite el autor. Puerta del Sol, 7. Madrid.

La Cordobesa

CABRERA Y COMPAÑIA
Calle del General Chacel (Barrio de Reina Victoria)

Establecimiento de abrigos, botas y zapatos franceses, así por mayor y menor.

Se vende

una casa en la calle de San Miguel (parte alta de la plaza).

Informarán en esta Administración.

Se alquilan camas

a 1'50 pesetas, en la calle de la Iglesia número 3.

¡ALTO!

Nueva apertura del Establecimiento de la Compañía DHANAMALL CHELLARAN

Calle General Chacel
Gran Bazar india, chino, japonés, turco, egipcio, sudanés, persa y marroquí
A. tiene variados de plata
Precios muy moderados

GRAN ZAPATERIA

Gran zapatería, para todos los países
Gran zapatería, para todos los países
Gran zapatería, para todos los países
Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

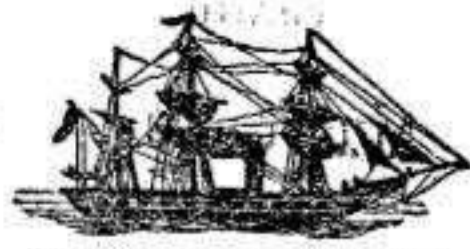
Gran zapatería, para todos los países

Gran zapatería, para todos los países

Casa-Comisión
DESPACHOS
de
ADUANA

AGENCIA CABO

MÁLAGA - MELILLA



CONSIGNACIONES

Transportes combinados desde domicilio Barcelona á Muelle Melilla á precios muy económicos.--Agentes en Barcelona, Sres. Domenech y Cert Hermanos. Paseo de Colón, 17. Servicio combinado desde Muelle Málaga al de Melilla por los vapores particulares que hacen escala, y especialmente por el vapor CABO PAEZ, propiedad de la casa que hará DOS SALIDAS semanales del puerto de Málaga.

Precios y condiciones ventajosas

Para más informes: Joaquín Cabo, Lorenzo Gendra, 8, Málaga

NOTA: Suplico á mis clientes que al transmitir los pedidos que han de venir por ferrocarril, hagan saber á los remitentes que las expediciones de pequeña velocidad sean facturadas á Málaga-Puerto, y que, remitan los telones á mi domicilio en Málaga. También es de interés, pidan siempre la tarifa más económica para evitar sean sorprendidos por los factores de la compañía, que indican empalmes que conviene á la compañía expedidora con perjuicio del receptor.

PASTILLAS BONALD

CICLO-BORO-SODICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, sifonia producida por causas perifericas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

Acanthaea Viridis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el gló-

Bilair antibacilar BONALD

Thiooocinamo-bonádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Andez Martin

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Entrada libre.

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 2.-POLIGONO

Servicios de la Compañía Transatlántica Española

Línea de Filipinas

Tres viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Cornia, Vigo, Lisboa, Oádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean 2 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Porsid, Suez, Colombo, Singapoor y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes ó sean: 15 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Oádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por transbordo para y de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Sava, Sumatra, China, J.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Oádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con transbordo en Habana. Combina per el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite Pasaje para Puerto Plata, con transbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con transbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Carápano, Coroy Cumaná, con transbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con transbordo en Curacao.

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Oádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Oádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinaciones por transbordo en Oádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Oádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Oádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Oádiz el 30, y al sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y al sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Oádiz y Barcelona.

Línea de Tánger

Salidas de Oádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Oádiz. Estos vapores admiten carga en las condiciones mas favorables y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato cemerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES

Estajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Gran Fotografía

— DE —
RICARDO GOMEZ
EN LA PLAZA

Calle de San Miguel núm. 3
Junto á la Farmacia Militar
Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Ultimas novedades en fondos y muebles de galerías.

Preciosas colecciones de vistas de Melilla

Hay preciosos trajes de meras y moras

Hotel Colón - antes Asia -

Situado en el sitio más céntrico é higiénico de esta Plaza. Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio. Trato esmeradísimo.

PRECIOS VENTAJOSOS
General Margalla 23, Barrio del Polígono

Encuadernación Moderna

..... EN ESTA IMPRENTA

Para 1.º de Diciembre

quedará abierto al público el nuevo establecimiento *Restaurant de Oriente*, y desde hoy se ofrecen camas.

CALLE DE CASTELAR, NUM. 3

El público hallará material nuevo, aseó y esmerada asistencia.

CASTELAR NUM. 3

Restaurant Oriente

La Española

FONDA Y RESTAURANT

Carlos de Arellano (-Buon Acuerdo)

Atonolón

Compra y venta de muebles y alquileres

General Chacel, núm. 4

REINA VICTORIA

SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial
Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. F. de Lafargue

Manuel Amaya Ramirez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: CARLOS DE ARELLANO.-MELILLA

Banco de Cartagena

CAJA
DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Lora, La Unión, Aguilas, Orós, Mazarrón, Mézta, Garvazo, Alicante, Melilla, Ceuta, Ysla y Oádiz

Saldo anterior	Ptas. 10.732.944'17
Imposiciones durante la semana	825.559'13
Suma	11.418.503'30
Reintegros	356.821'45
Saldo	11.061.681'85

Melilla 9 de Octubre de 1905.

Sucursal en Melilla, Calle Granada núm. 10

ENCUADERNACIÓN MODERNA, EN ESTA CASA